



BRABANTIA WATER KETTLE 1.7L

Instruction Manual
Handleiding
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manuale
Manual
Vejledning
Bruksanvisning
Instrukcja
BBEK1013KBK



Manufactured by Elmarc B.V. under exclusive
licence of Brabantia Nederland B.V.

Elmarc B.V.
Kolenbranderstraat 28
2984 AT Ridderkerk
The Netherlands

PRODUCT INFORMATION

BBEK1013KBK WATER KETTLE 1.7L



www.brabantia.com/electrical-appliances



EKOLOGICZNA UTYLIZACJA



Ten symbol oznacza, że produkt nie powinien być wyrzucany razem z innymi odpadami domowymi.

Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzi wynikającemu z niewłaściwej utylizacji, należy oddać go do recyklingu w odpowiedzialny sposób, wspierając zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych.



Aby prawidłowo zutylizować urządzenie, skontaktuj się z lokalnym punktem odbioru odpadów lub centrum recyklingu. Alternatywnie, skontaktuj się z lokalnym urzędem gminy w celu uzyskania informacji o najbliższym punkcie ponownego użycia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć wtyczkę czajnika od sieci elektrycznej.
 2. Nie zanurzaj czajnika w wodzie ani w żadnym innym płynie.
 3. Unikaj stosowania rozpuszczalników, past polerskich, środków ściernych lub aerozoli czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię czajnika.
 4. Czyść zewnętrzną część czajnika za pomocą lekko wilgotnej, miękkiej ściereczki.
 5. Wnętrze czajnika można czyścić używając łagodnego detergentu.
Należy je dokładnie wypłukać przed ponownym użyciem.
 6. Wyjmowany filtr siatkowy zapobiega przedostawaniu się kamienia do filiżanki podczas nalewania. Filtr ten nie zmiękcza ani nie usuwa twardości wody.
 7. Nigdy nie wyjmuj filtra, gdy czajnik jest wypełniony gorącą wodą.
Filtr należy regularnie czyścić.
 8. Wyjmij filtr i opłucz go pod bieżącą wodą, gdy jest jeszcze mokry.
Wysusz go i delikatnie oczyść przed ponownym umieszczeniem w dzióbku.
- UWAGA: Przed ponownym podłączeniem czajnika do sieci upewnij się, że jest całkowicie suchy.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie / Częstotliwość: 220–240V~ 50/60Hz
Moc znamionowa: 1850–2200W
Pojemność: 1,7 L

WYŁĄCZENIA Z GWARANCJI

GWARANCJA BĘDZIE WAŻNA TYLKO W PRZYPADKU ZWROTU PRODUKTU Z DOWODEM ZAKUPU I ORYGINALNYM OPAKOWANIEM.

Gwarancja nie obejmuje przypadków, gdy:

1. Produkt nie był zainstalowany, użytkowany lub konserwowany zgodnie z instrukcją obsługi producenta.
2. Produkt był używany w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
3. Uszkodzenie lub awaria produktu była spowodowana przez:
 - Nieprawidłowe napięcie
 - Wypadki (w tym uszkodzenia przez wodę lub wilgoć)
 - Niewłaściwe użycie lub nadużycie produktu
 - Wadliwą lub nieprawidłową instalację
 - Problemy z zasilaniem, w tym przepięcia lub uszkodzenia spowodowane przez wyładowania atmosferyczne
 - Inwazję owadów
 - Manipulację lub modyfikację produktu przez osoby inne niż autoryzowany serwis
 - Ekspozycję na wyjątkowo korozyjne materiały
 - Wprowadzenie ciał obcych do wnętrza urządzenia
 - Użycie z akcesoriami, które nie zostały wcześniej zatwierdzone przez firmę Brabantia

Prosimy o zapoznanie się i przestrzeganie wszystkich ostrzeżeń i środków ostrożności zawartych w instrukcji obsługi.

Ze względu na ciągły rozwój produktów, specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

THANK YOU FOR PURCHASING OUR WATER KETTLE.

We hope it will delight you and
that it will get a special place in
your home. Enjoy!



English

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Please read the following safety precautions carefully before switching the kettle on.
2. Keep this instruction manual in a safe place for future reference.
Keep the sales receipt and, if possible, the gift box with the inner packaging.
3. Failure to follow all the instructions listed may result in electric shock, fire or serious personal injury.
4. Before plugging the kettle into the mains electrical supply, check that the voltage and power supply comply with the specifications indicated on the rating plate of the appliance.
5. Always place the kettle on a stable, flat, heat-resistant surface. Ensure that the surface can take the weight of the unit during use. Do not operate the kettle on an inclined plane.
6. The kettle is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
7. The kettle is intended for domestic use only and should not be used for commercial purposes. The kettle should only be used for its intended purpose which is to only boil water.
8. Always keep the kettle out of the reach of children. Close adult supervision is necessary when the kettle is used by or near children.
9. Do not leave the kettle unattended when in use.
10. Do not move or lift the kettle while it is operating or when it is connected to the mains electrical supply.
11. The use of attachments not specifically recommended by the manufacturer must not be used, as they may cause personal injury or damage to the appliance.
12. Care should be taken when using the kettle as it reaches very high temperatures.
13. Do not operate the kettle if the plug or power cord has been damaged or if the kettle is not working properly or has been dropped.
14. Check the kettle's power cord regularly for damage. If the power cord is damaged in any way, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electrical hazard.
15. Do not allow the power cord to hang over sharp edges or come into contact with hot surfaces.
16. Make sure that the kettle is switched off and remove the plug from the mains electrical supply when it is not in use, before it is cleaned and while it is being repaired.
17. To prevent the risk of electrical shock, do not immerse the power cord, plug, or any non-removable parts of this kettle in water or any other liquid.
18. The kettle must not be submerged in water as any contact with the electrical parts will create a malfunction and/ or an electric shock. Never use the appliance with damp or wet hands.
19. Avoid spilling liquids onto the connector. There is the potential for injury to occur from misuse of product.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

UWAGA:

1. Czajnik należy używać wyłącznie z dołączoną podstawą zasilającą.
2. Usuń całe opakowanie.
3. Umieść podstawę zasilającą na suchej, równej powierzchni.
4. Przed pierwszym użyciem czajnik należy dokładnie umyć i wypłukać.

UŻYWANIE CZAJNIKA

1. Umieść czajnik na płaskiej powierzchni.
2. Naciśnij przycisk otwierania pokrywki (4) na uchwycie, aby otworzyć czajnik.
Napełnij czajnik wodą zgodnie ze wskaźnikiem poziomu wody. Nie przepelniaj czajnika. Ilość wody powinna mieścić się między 1,7 L (MAKS) a 0,5 L (MIN).
W przypadku przepełnienia może dojść do wyrzucenia wrzącej wody.
3. Zamknij pokrywkę, puszczając przycisk otwierania. Umieść czajnik dokładnie na podstawie.

Podłączenie do prądu

4. Włącz czajnik za pomocą przycisku włączania/wyłączania. Zapali się lampka kontrolna.
5. Czajnik wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody.
6. Odłącz czajnik od głównego źródła zasilania.
7. Podczas nalewania zawsze trzymaj pokrywkę zamkniętą.

OSTRZEŻENIE: Uwaga na ryzyko poparzenia!

OSTRZEŻENIE: Powierzchnia elementu grzejnego może być gorąca jeszcze po użyciu.

ODKAMIENTOWANIE

„Osad z kamienia” to częsty problem w rejonach z twardą wodą, dlatego czajnik należy regularnie odkamieniać.

1. Aby odkamienić czajnik, napełnij go 1 litrem zimnej wody i dodaj około 75 ml octu.
2. Zagotuj wodę i pozostaw na noc.
3. Następnego dnia ponownie zagotuj wodę.
4. Wylej zagotowaną wodę i napełnij czajnik świeżą wodą.
5. Zagotuj świeżą wodę. Tę wodę również należy wylać.

UWAGA: Można również używać standardowych komercyjnych środków do odkamieniania czajników. Należy ściśle przestrzegać instrukcji producenta środka odkamieniającego.

19. Unikaj rozlewania płynów na złącze. Nieprawidłowe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia.
20. Nie używaj czajnika na zewnątrz.
21. Aby odłączyć urządzenie, mocno chwyć wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka. Nie ciągnij za przewód.
22. Nigdy nie używaj czajnika, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.
23. Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka. Nieprawidłowe naprawy mogą stwarzać zagrożenie dla użytkownika.
24. Przekazując czajnik osobie trzeciej, upewnij się, że dołączona jest również niniejsza instrukcja obsługi.

POZNAJ SWÓJ CZAJNIK



- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1: Wylewka | 5: Uchwyt |
| 2: Podstawa | 6: Poziom wody |
| 3: Pokrywka | 7: Włącznik/wyłącznik |
| 4: Przycisk otwierania pokrywki | |

20. Do not use the kettle outdoors.
21. To unplug the appliance, grasp the plug firmly and remove it from the mains electrical supply. Do not pull on the cord.
22. Never use the kettle if it is damaged in any way.
23. All repairs should be done by a qualified electrician. Improper repairs may place the user at risk.
24. When handing this kettle over to a third party, ensure that this instruction manual is supplied with the appliance.

KNOW YOUR KETTLE



- | | |
|-----------------|------------------|
| 1: Spout | 5: Handle |
| 2: Base Station | 6: Water level |
| 3: Lid | 7: On/off switch |
| 4: Lid opener | |

BEFORE FIRST USE

NOTE:

1. The kettle must only be used with the supplied power base.
2. Remove all the packaging material.
3. Place the power base on a dry level surface.
4. The kettle must be washed and rinsed thoroughly before first use.

USING THE KETTLE

1. Place the kettle on a flat surface.
2. Press the lid opener (4) on the handle to open the kettle. Fill the kettle with water as per the water level indicator. Do not overfill the kettle. The filled water capacity must be in between the 1.7L (MAX) and 0.5L (MIN). If the kettle is overfilled boiling water may be ejected.
3. Close the lid by releasing the lid opener on the kettle. Place the kettle flush on the base.

Electrical connection

4. Switch the kettle on using the on/ off switch. The indicator light will illuminate.
5. The kettle will switch off automatically when the water is boiled.
6. Disconnect the kettle from the main power supply.
7. Always hold the lid closed when pouring water.

CAUTION: Beware of scalding!

CAUTION: Heating element surface is subject to residual heat after use.

DESCALING

"Furring" is a common problem in hard water areas, therefore the kettle should be regularly descaled.

1. To descale, fill the kettle with 1L cold water and add approximately 75ml vinegar.
2. Boil the water and allow it to stand overnight.
3. Re-boil the water the next day.
4. Discard the re-boiled water and refill the kettle with fresh water.
5. Boil the fresh water. This boiled water must also be discarded.

NOTE: Normal commercial descalers for kettles may also be used. Follow the commercial descaler instructions carefully.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Remove the mains plug from the mains electrical supply before cleaning.
2. Do not immerse the kettle in water or any other liquid.
3. Avoid the use of solvents, polish, abrasives or aerosol cleaners as they may damage the surface of the kettle.
4. Clean the exterior by wiping with a slightly dampened soft cloth.
5. The inside of the kettle may be cleaned using a mild detergent. It must be thoroughly rinsed before use.
6. The removable mesh filter prevents scale from falling into your cup when pouring. This filter neither treats nor removes the hardness of the water. Never remove the filter when the kettle is full of hot water.
7. It is important to clean the filter regularly.
8. Remove the filter and place it under a running tap while wet. Dry and gently brush the filter before re-inserting it into the spout.

NOTE: Make sure that the kettle is thoroughly dried before reconnecting it to the mains electrical supply.

Polski

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przed włączeniem czajnika prosimy o uważne przeczytanie poniższych środków ostrożności.
2. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu na przyszłość. Zachowaj dowód zakupu, a jeśli to możliwe, także oryginalne opakowanie z wewnętrzną wyściółką.
3. Nieprzestrzeganie wszystkich podanych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem lub poważnym urazem ciała.
4. Przed podłączeniem czajnika do zasilania upewnij się, że napięcie i źródło zasilania odpowiadają specyfikacji podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
5. Zawsze umieszczaj czajnik na stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni. Upewnij się, że powierzchnia może wytrzymać ciężar urządzenia podczas użytkowania. Nie używaj czajnika na pochylej powierzchni.
6. Czajnik nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
7. Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie powinien być używany do celów komercyjnych. Czajnik należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, czyli do gotowania wody.
8. Zawsze przechowuj czajnik poza zasięgiem dzieci. Konieczny jest ścisły nadzór osoby dorosłej, gdy czajnik jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
9. Nie pozostawiaj czajnika bez nadzoru podczas pracy.
10. Nie przesuwaj ani nie podnoś czajnika podczas jego pracy lub gdy jest podłączony do zasilania.
11. Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały wyraźnie zalecone przez producenta, gdyż mogą one spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.
12. Zachowaj ostrożność podczas korzystania z czajnika, ponieważ osiąga on bardzo wysokie temperatury.
13. Nie używaj czajnika, jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone, jeśli czajnik nie działa prawidłowo lub jeśli upadł.
14. Regularnie sprawdzaj przewód zasilający czajnika pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód jest w jakikolwiek sposób uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia porażeniem prądem.
15. Nie dopuszczaj do zwisania przewodu z ostrych krawędzi ani jego kontaktu z gorącymi powierzchniami.
16. Upewnij się, że czajnik jest wyłączony i odłączony od zasilania, gdy nie jest używany, przed czyszczeniem lub podczas naprawy.
17. Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani żadnych nierozbieralnych części czajnika w wodzie ani w żadnym innym płynie.
18. Czajnika nie należy zanurzać w wodzie, ponieważ kontakt z elementami elektrycznymi może spowodować awarię i/lub porażenie prądem. Nigdy nie używaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.

MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE



Dette mærke angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at undgå mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed ved ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal produktet genbruges på ansvarlig vis for at fremme bæredygtig genanvendelse af materialer. For korrekt bortskaffelse af dit apparat, bedes du kontakte eller aflevere det på din lokale genbrugsstation. Alternativt kan du kontakte din kommune for oplysninger om nærmeste genbrugscenter.



SPECIFICATIONS

Rated voltage/ Frequency: 220-240V~50/60Hz
Rated power: 1850-2200W
Capacity: 1.7L

WARRANTY EXCLUSIONS

THE WARRANTY WILL ONLY BE VALID IF THE PRODUCT IS RETURNED WITH A PROOF OF PURCHASE TILL SLIP AND ORIGINAL PACKAGING.

The warranty will not be valid if:

1. The product has not been installed, operated or maintained in accordance with the manufacturer's operating instructions provided with the product.
2. The product has been used for any purpose other than its intended function.
3. The damage or malfunction of the product is caused by any of the following:
 - Incorrect voltage
 - Accidents (including liquid or moisture damage)
 - Misuse or abuse of the product
 - Faulty or improper installation
 - Mains supply problems, including power spikes or lightning damage
 - Infestation by insects
 - Tampering or modification of the product by persons other than authorised service personnel
 - Exposure to abnormally corrosive materials
 - Insertion of foreign objects into the unit
 - Usage with accessories not pre-approved by Brabantia

Please refer to and heed all warnings and precautions in the instruction manual.

Due to continuous product development, specifications may be subject to change without prior notification.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable re-use of material resources. To dispose of your appliance correctly, please contact or take it to your local refuse/recycling centre. Alternatively, contact your local council for information on your local re-use centre.

Nederlands

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

1. Lees de volgende veiligheidsmaatregelen grondig door voordat u de waterkoker inschakelt.
2. Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor toekomstige referentie. Bewaar ook de verkoopbon en indien mogelijk, de doos met binnenverpakking.
3. Als u onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig persoonlijk letsel.
4. Voordat u de waterkoker op de stroomvoorziening aansluit, controleert u of de spanning en de stroomvoorziening overeenkomen met de specificaties weergegeven op het typeplaatje van het apparaat.
5. Plaats de waterkoker altijd op een stabiel, vlak, hitte-bestendig oppervlak. Zorg ervoor dat het oppervlak het gewicht van de eenheid kan houden tijdens gebruik. Gebruik de waterkoker niet op een hellend vlak.
6. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon.
7. De waterkoker is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet gebruikt worden voor commerciële doeleinden. De waterkoker mag alleen gebruikt worden voor het beoogde doel, dit is alleen het koken van water.
8. Houd de waterkoker altijd buiten bereik van kinderen. Nauwlettend toezicht door een volwassene is nodig wanneer de waterkoker wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
9. Laat de waterkoker niet onbeheerd tijdens gebruik.
10. Verplaats de waterkoker niet of til deze niet op tijdens gebruik of wanneer de waterkoker is aangesloten op de stroomvoorziening.
11. Het gebruik van hulpstukken die niet zijn aanbevolen door de fabrikant, moeten niet worden gebruikt omdat dit persoonlijk letsel of schade aan het apparaat kan veroorzaken.
12. Wees voorzichtig bij het gebruik van de waterkoker omdat het zeer hoge temperaturen bereikt.
13. Gebruik de waterkoker niet als de stekker of het netsnoer is beschadigd of als de waterkoker niet goed werkt of is gevallen.
14. Controleer het snoer van de waterkoker regelmatig op schade. Als het snoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een onderhoudsmonteur om elektrische risico's te voorkomen.
15. Laat het snoer niet over scherpe randen komen of in contact komen met hete oppervlaktes.
16. Controleer of de waterkoker is uitgeschakeld en verwijder de stekker uit de stroomvoorziening als de waterkoker niet in gebruik is, voor het reinigen of als de waterkoker wordt gerepareerd.
17. Dompel het snoer, de stekker of andere niet-verwijderbare onderdelen van de waterkoker niet in water of andere vloeistoffen, om risico op elektrische schokken te voorkomen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring.
 2. Nedsænk ikke kedlen i vand eller andre væsker.
 3. Undgå brug af opløsningsmidler, pudsemidler, slibemidler eller aerosolspray, da de kan beskadige elkedlens overflade.
 4. Rengør ydersiden ved at tørre med en let fugtet blød klud.
 5. Indersiden af kedlen kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel. Den skal skylles grundigt før brug.
 6. Det aftagelige netfilter forhindrer kalk i at komme ned i koppen ved ophældning. Dette filter behandler eller fjerner ikke hårdheden i vandet. Fjern aldrig filteret, når kedlen er fuld af varmt vand. Det er vigtigt at rengøre filteret regelmæssigt.
 7. Fjern filteret og hold det under rindende vand, mens det stadig er vådt. Tør og børst forsigtigt filteret, før det sættes tilbage i tuden.
- BEMÆRK: Sørg for, at kedlen er helt tør, før den tilsluttes elnettet igen.

SPECIFIKATIONER

Nominal spænding / Frekvens: 220-240V~ 50/60Hz
Nominal effekt: 1850-2200W
Kapacitet: 1,7L

UNDTAGELSER FRA GARANTIE

GARANTIE ER KUN GYLDIG, HVIS PRODUKTET RETURNERES MED EN GYLDIG KØBSKVITTERING OG ORIGINAL EMBALLAGE.

Garantien er ugyldig, hvis:

1. Produktet ikke er blevet installeret, anvendt eller vedligeholdt i overensstemmelse med producentens brugsanvisning, der følger med produktet.
2. Produktet er blevet anvendt til andet end dets tiltænkte formål.
3. Skade eller funktionsfejl på produktet er forårsaget af én af følgende:
 - Forkert spænding
 - Uheld (herunder væske- eller fugtskader)
 - Misbrug eller forkert brug af produktet
 - Fejlagtig eller ukorrekt installation
 - Problemer med strømforsyningen, herunder strømsvingninger eller lynnedslag
 - Insektangreb
 - Manipulation eller ændring af produktet af andre end autoriseret servicepersonale
 - Udsættelse for unormalt ætsende materialer
 - Indføring af fremmedlegemer i apparatet
 - Brug med tilbehør, der ikke er forudgodkendt af Brabantia

Henvi venligst til og følg alle advarsler og forholdsregler i brugsanvisningen.

På grund af løbende produktudvikling kan specifikationer ændres uden forudgående varsel.

FØR FØRSTE BRUG

BEMÆRK:

1. Kedlen må kun bruges sammen med den medfølgende strømbund.
2. Fjern alt emballagemateriale.
3. Placer strømbunden på en tør og plan overflade.
4. Kedlen skal vaskes og skylles grundigt før første brug.

BRUG AF ELKEDDELEN

1. Placer elkedlen på en flad overflade.
2. Tryk på lågåbneren (4) på håndtaget for at åbne kedlen. Fyld kedlen med vand i henhold til vandstandsindikatoren. Fyld ikke kedlen for meget. Vandmængden skal være mellem 1,7L (MAX) og 0,5L (MIN). Hvis kedlen overfyldes, kan kogende vand sprøjte ud.
3. Luk låget ved at slippe lågåbneren. Placer kedlen korrekt på basen.

Elektrisk tilslutning

4. Tænd for elkedlen ved hjælp af tænd/sluk-knappen. Kontrollampen vil lyse.
5. Kedlen slukker automatisk, når vandet koger.
6. Afbryd elkedlen fra strømforsyningen.
7. Hold altid låget lukket, når du hælder vand op.

FORSIGTIG: Pas på skoldning!

FORSIGTIG: Varmeelementets overflade kan forblive varm efter brug.

AFKALKNING

“Kalkaflejringer” er et almindeligt problem i områder med hårdt vand, derfor bør kedlen afkalkes regelmæssigt.

1. For at afkalke, fyld kedlen med 1L koldt vand og tilsæt ca. 75 ml eddike.
2. Kog vandet og lad det stå natten over.
3. Kog vandet igen næste dag.
4. Kassér det genkogte vand og fyld kedlen med frisk vand.
5. Kog det friske vand. Dette vand skal også kasseres.

BEMÆRK: Almindelige afkalkningsmidler til elkedler kan også bruges. Følg brugsanvisningen på afkalkningsmidlet omhyggeligt.

18. De waterkoker mag niet in water worden ondergedompeld, aangezien elk contact met de elektrische onderdelen kan leiden tot een storing en/of een elektrische schok. Gebruik het apparaat niet met vochtige of natte handen.
19. Voorkom morsen van vloeistoffen op de connector. Er is kans op letsel als het product verkeerd wordt gebruikt.
20. Gebruik de waterkoker niet buiten.
21. Houd de stekker stevig vast en verwijder deze uit de stroomvoorziening als u het apparaat los wilt koppelen. Trek niet aan het snoer.
22. Gebruik de waterkoker nooit als deze beschadigd is.
23. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien. Onjuiste reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen.
24. Als u de waterkoker overdraagt aan een derde, zorg er dan voor dat de handleiding is meegeleverd met het apparaat.

LEER UW WATERKOKER



- 1: Trechter
- 2: Basisstation
- 3: Deksel
- 4: Dekselopener

- 5: Hendel
- 6: Waterniveau
- 7: Aan-/uitschakelaar

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

OPMERKING:

1. De waterkoker kan alleen worden gebruikt met de meegeleverde stroombasis.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
3. Plaats de stroombasis op een droog, vlak oppervlak.
4. De waterkoker moet goed worden gewassen en afgespoeld voor het eerste gebruik.

DE WATERKOKER GEBRUIKEN

1. Plaats de waterkoker op een vlak oppervlak.
2. Druk op de dekselopener (4) op de handgreep om de waterkoker te openen. Vul de waterkoker met water volgens de waterniveau-aanduiding. Vul de waterkoker niet te vol. Het waterniveau moet tussen de markeringen 1.7L (MAX) en 0.5L (MIN) liggen. Als de waterkoker te vol is kan er kokend water uitstromen.
3. Sluit het deksel door de dekselopener op de waterkoker los te laten. Plaats de waterkoker vlak op de basis.

Elektrische aansluiting

4. Zet de waterkoker aan met de aan-/uitschakelaar. Het indicatielampje gaat branden.
5. De waterkoker gaat automatisch uit als het water is gekookt.
6. Trek de stekker van de waterkoker uit het stopcontact.
7. Houd het deksel altijd gesloten wanneer u water giet.

WAARSCHUWING: Pas op voor brandwonden!

WAARSCHUWING: Het oppervlak van het verwarmingselement kan na het uitschakelen enige restwarmte hebben.

ONTKALKEN

“Kalkaanslag” is een veel voorkomend probleem in gebieden met hard water, daarom moet de waterkoker regelmatig worden ontkalkt.

1. Als u de waterkoker wilt ontkalken, vult u deze met 1 L koud water en voegt u ongeveer 75 ml azijn toe.
2. Kook het water en laat dit een nacht staan.
3. Kook het water de volgende dag opnieuw.
4. Verwijder het opnieuw gekookte water en hervul de waterkoker met vers water.
5. Kook het verse water. Dit gekookte water moet ook worden weggegooid.

OPMERKING: Normale commerciële ontkalkers voor waterkokers kunnen OOK worden gebruikt. Volg de instructies van de commerciële ontkalker goed.

22. Brug aldrig elkedlen, hvis den er beskadiget på nogen måde.

23. Alle reparationer skal udføres af en kvalificeret elektriker. Forkerte reparationer kan bringe brugeren i fare.

24. Ved overdragelse af elkedlen til en tredjepart, skal denne brugsanvisning medfølge apparatet.

LÆR DIN ELKEDDEL AT KENDE



- 1: Tud
2: Bundstation
3: Låg
4: Lågabner

- 5: Håndtag
6: Vandniveau
7: Tænd/sluk-knap

Danska

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

1. Læs venligst følgende sikkerhedsforanstaltninger grundigt, før du tænder for elkedlen.
2. Opbevar denne brugsanvisning et sikkert sted til fremtidig reference. Gem kvitteringen og, hvis muligt, gaveæsken med den indvendige emballage.
3. Manglende overholdelse af alle angivne instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand eller alvorlig personskade.
4. Inden du tilslutter elkedlen til elnettet, skal du kontrollere, at spænding og strømforsyning stemmer overens med specifikationerne angivet på apparatets typeskilt.
5. Placer altid elkedlen på en stabil, flad og varmebestandig overflade. Sørg for, at overfladen kan bære vægten af apparatet under brug. Brug ikke elkedlen på en skrånende overflade.
6. Elkedlen er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret eller overvåget af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
7. Elkedlen er kun beregnet til husholdningsbrug og må ikke anvendes til kommercielle formål. Den må kun bruges til dens tiltænkte formål, som er at koge vand.
8. Hold altid elkedlen uden for børns rækkevidde. Tæt voksenopsyn er nødvendigt, når elkedlen bruges af eller i nærheden af børn.
9. Lad ikke elkedlen være uden opsyn under brug.
10. Flyt eller løft ikke elkedlen, mens den er i brug, eller når den er tilsluttet elnettet.
11. Brug ikke tilbehør, der ikke specifikt er anbefalet af producenten, da de kan forårsage personskade eller beskadige apparatet.
12. Vær forsigtig ved brug af elkedlen, da den bliver meget varm.
13. Brug ikke elkedlen, hvis stikket eller ledningen er beskadiget, hvis kedlen ikke fungerer korrekt, eller hvis den er blevet tabt.
14. Kontrollér regelmæssigt elkedlens ledning for skader. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå elektrisk fare.
15. Sørg for, at ledningen ikke hænger ned over skarpe kanter eller kommer i kontakt med varme overflader.
16. Sørg for, at elkedlen er slukket, og tag stikket ud af stikkontakten, når den ikke er i brug, inden den rengøres, og mens den bliver repareret.
17. For at undgå risiko for elektrisk stød må hverken ledning, stik eller nogen ikke-aftagelige dele af elkedlen nedsænkes i vand eller anden væske.
18. Elkedlen må ikke nedsænkes i vand, da kontakt med elektriske dele vil medføre funktionsfejl og/eller elektrisk stød. Brug aldrig apparatet med fugtige eller våde hænder.
19. Undgå at spilde væske på tilslutningen. Misbrug af produktet kan medføre personskade.
20. Brug ikke elkedlen udendørs.
21. For at tage stikket ud, tag fat om selve stikket og træk det ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen.

REINIGEN EN ONDERHOUD

1. Verwijder de stekker van de stroomtoevoer voor het reinigen.
2. Dompel de waterkoker niet in water of andere vloeistoffen.
3. Vermijd het gebruik van oplosbare, schuur- en spiritusreinigers omdat dit het oppervlak van de waterkoker kan beschadigen.
4. Reinig de buitenkant door het met een zachte, vochtige doek af te vegen.
5. De binnenkant van de waterkoker kan worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel. Voor gebruik moet het goed worden afgespoeld.
6. De verwijderbare filterzeef voorkomt dat kalk in uw kop valt tijdens het gieten. De filter behandelt of verwijdert de hardheid uit het water niet. Verwijder nooit de filter als de waterkoker gevuld is met heet water. Het is belangrijk dat u het filter regelmatig reinigt.
8. Verwijder het filter en plaats deze onder stromend water. Droog het filter en maak het voorzichtig schoon voordat u deze weer in de tuit plaatst.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de waterkoker grondig is afgedroogd voordat u het aansluit op de stroomvoorziening.

SPECIFICATIES

Nominale spanning/Frequentie: 220-240V~50/60Hz
Nominale vermogen: 1850-2200W
Inhoud: 1,7L

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie vervalt als:

DE GARANTIE IS ALLEEN GELDIG ALS HET PRODUCT WORDT GERETOURNEERD MET HET AANKOOPBEWUS EN IN DE ORIGINELE VERPAKKING.

1. Het product is niet geïnstalleerd, gebruikt of onderhouden volgens de gebruikersinstructies van de fabrikant die zijn meegeleverd bij het product.
2. Het product is gebruikt voor andere doeleinden dan de bedoelde functie.
3. Deschade of het defect aan het product is veroorzaakt door het volgende:
 - Onjuiste spanning
 - Ongelukken (inclusief vloeibare of vochtschade)
 - Misbruik van het product
 - Onjuiste installatie
 - Problemen met de netvoeding, inclusief stroompieken of schade door bliksem
 - Besmetting door insecten
 - Sabotage of modificatie van het product door iemand die geen geautoriseerd personeel is
 - Blootstelling aan abnormaal bijtende materialen
 - Plaatsen van onbekende objecten in de eenheid
 - Gebruik met accessoires die niet vooraf zijn goedgekeurd door Brabantia

Gelieve alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de handleiding te raadplegen en in acht te nemen.

Door voortdurende productontwikkelingen kunnen specificaties worden gewijzigd zonder voorafgaand bericht.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Dit etiket geeft aan dat dit product niet moet worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu of gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen dient het apparaat verantwoordelijk gerecycled te worden om het hergebruik van materiële bronnen te stimuleren. Voor meer informatie over het weggooien van uw apparaat, dient u contact op te nemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf. Of neem contact op met de lokale gemeente voor meer informatie over uw lokale kringloop. Laat dit product milieuvriendelijk recycelen.



MILJÖVÄNLIG AVFALLSHANTERING



Denna symbol indikerar att produkten inte ska slängas tillsammans med hushållsavfall.

För att förhindra potentiell skada på miljön eller människors hälsa vid okontrollerad avfallshantering, återvinn produkten på ett ansvarsfullt sätt och bidra till hållbar återanvändning av materialresurser.

För korrekt kassering av apparaten, vänligen kontakta eller lämna den till din lokala återvinningsstation. Alternativt, kontakta din kommun för information om närmaste återbruk.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Dra ur stickkontakten från eluttaget innan du påbörjar rengöring.
 2. Sänk inte ned vattenkokaren i vatten eller annan vätska.
 3. Undvik att använda lösningsmedel, polermedel, slipmedel eller rengöringspray, eftersom dessa kan skada vattenkokarens yta.
 4. Rengör utsidan genom att torka med en lätt fuktad mjuk trasa.
 5. Insidan av vattenkokaren kan rengöras med ett mildt rengöringsmedel. Den måste sköljas noggrant före användning.
 6. Det avtagbara nätfiltret förhindrar att kalkpartiklar hamnar i koppen vid upphällning. Filtret varken behandlar eller tar bort vattnets hårdhet.
 7. Ta aldrig bort filtret när vattenkokaren är fylld med hett vatten. Det är viktigt att rengöra filtret regelbundet.
 8. Ta bort filtret och skölj det under rinnande vatten medan det är fuktigt. Torka och borsta försiktigt innan du sätter tillbaka det i pipen.
- OBS: Se till att vattenkokaren är helt torr innan du återansluter den till elnätet.

SPECIFIKATIONER

Märkspänning / Frekvens: 220–240V~ 50/60Hz
Effekt: 1850–2200W
Kapacitet: 1,7 L

UNDANTAG FRÅN GARANTI

GARANTIN GÄLLER ENDAST OM PRODUKTEN RETURNERAS MED KÖPBEVIS OCH ORIGINALFÖRPACKNING.

Garantin gäller inte om:

1. Produkten inte har installerats, använts eller underhållits enligt tillverkarens instruktioner.
2. Produkten har använts för annat ändamål än det den är avsedd för.
3. Skada eller fel på produkten orsakats av något av följande:
 - Felaktig spänning
 - Olyckor (inklusive skador från vätska eller fukt)
 - Felaktig eller grov användning
 - Felaktig eller otillbörlig installation
 - Strömförsörjningsproblem, inklusive spänningsspikar eller åskskador
 - Insektsangrepp
 - Manipulering eller modifiering av produkten av någon annan än auktoriserad servicepersonal
 - Exponering för extremt korrosiva ämnen
 - Införande av främmande föremål i apparaten
 - Användning med tillbehör som inte är godkända av Brabantia

Se till att följa alla varningar och säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen.

På grund av kontinuerlig produktutveckling kan specifikationerna ändras utan föregående meddelande.

Français

CONSIGNES DE SECURITE

1. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant de mettre la bouilloire digitale sous tension.
2. Conservez ce guide d'utilisation dans un lieu sûr en vue d'une utilisation future. Conservez la garantie, la facture et, si possible, la boîte d'emballage ainsi que l'emballage intérieur.
3. Le non-respect de toutes les instructions indiquées peut entraîner un choc électrique, un incendie ou de graves blessures corporelles.
4. Avant de brancher la bouilloire digitale sur secteur, vérifiez que la tension et l'alimentation soient conformes aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
5. Posez toujours la bouilloire digitale sur une surface plane et équilibrée, résistante à la chaleur. Assurez-vous que cette surface peut supporter le poids de l'appareil pendant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil sur les surfaces instables.
6. Cet appareil ne peut être manipulé par des personnes, y compris les enfants, aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, inexpérimentées ou ayant des connaissances limitées que si elles bénéficient de l'assistance ou de conseils d'un adulte qui répond de leur sécurité.
7. La bouilloire digitale est destinée UNIQUEMENT A UN USAGE DOMESTIQUE et non à des fins commerciales. Elle ne doit être utilisée qu'à des fins pour lesquelles elle est destinée.
8. Gardez toujours l'appareil hors de la portée des enfants. Une surveillance étroite de la part d'un adulte est indispensable lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
9. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est utilisé.
10. Ne déplacez pas ou ne soulevez pas la bouilloire digitale pendant qu'elle est en marche ou quand elle est branchée à une prise électrique.
11. Les accessoires non spécifiquement recommandés par le fabricant ne doivent pas être utilisés, afin de ne pas causer de graves blessures corporelles ou des dommages à l'appareil.
12. Etant donné que la bouilloire digitale atteint des températures très élevées, il faut en prendre soin lors de son utilisation.
13. Ne manipulez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil connaît des dysfonctionnements ou a subi une chute.
14. Vérifier le cordon d'alimentation de la bouilloire régulièrement. Si le cordon d'alimentation est endommagé de quelque façon que ce soit, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou toute personne qualifiée afin d'éviter un choc électrique.
15. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur les bords pointus d'une table ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
16. Assurez-vous que la bouilloire digitale est mise «HORS» tension et retirez la fiche du secteur quand elle n'est pas en cours d'utilisation, avant qu'elle ne soit nettoyée et pendant son dépannage.
17. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou des pièces non amovibles de cette bouilloire digitale dans de l'eau ou tout autre liquide.

18. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau, car tout contact des pièces électriques avec l'eau provoquera des dysfonctionnements de l'appareil et/ou une électrocution. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
19. Evitez de mouiller le connecteur. Toute mauvaise utilisation de l'appareil vous expose à des risques de blessures.
20. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
21. Pour débrancher l'appareil, tenez fermement la fiche et retirez-la de la prise du secteur. Ne tirez pas sur le cordon.
22. N'utilisez jamais la bouilloire digitale si elle est quelque peu endommagée.
23. Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié. Les réparations inappropriées exposent l'utilisateur à des risques.
24. Au moment de prêter cet appareil à un tiers, assurez-vous que ce guide d'utilisation est remis avec l'appareil.

PRESENTATION DE LA BOUILLOIRE



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1: Bec | 5: Poignée |
| 2: Station de base | 6: Indicateur de niveau d'eau |
| 3: Couvercle | 7: Bouton marche/arrêt |
| 4: Bouton d'ouverture du couvercle | |

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

OBS:

1. Vattenkokaren får endast användas tillsammans med den medföljande strömbasen.
2. Ta bort allt förpackningsmaterial.
3. Placera strömbasen på en torr och plan yta.
4. Vattenkokaren måste tvättas och sköljas noggrant innan den används för första gången.

ANVÄNDNING AV VATTENKOKAREN

1. Placera vattenkokaren på en plan yta.
2. Tryck på locköppnaren (4) på handtaget för att öppna locket. Fyll vattenkokaren med vatten enligt vattennivåindikatorn. Fyll inte på för mycket vatten. Vattenmängden måste ligga mellan 1,7L (MAX) och 0,5L (MIN). Om vattenkokaren är överfylld kan kokande vatten spruta ut.
3. Stäng locket genom att släppa upp locköppnaren. Placera vattenkokaren stadigt på basen.

Elektrisk anslutning

4. Slå på vattenkokaren med strömbrytaren. Kontrollampen tänds.
5. Vattenkokaren stängs av automatiskt när vattnet kokar.
6. Koppla bort vattenkokaren från elnätet.
7. Håll alltid locket stängt när du håller upp vatten.

WARNING: Risk för brännskador från hett vatten!

WARNING: Ytan på värmeelementet kan vara varm efter användning.

AVKALKNING

“Avlagringar” är ett vanligt problem i områden med hårt vatten, därför bör vattenkokaren avkalkas regelbundet.

1. För att avkalka, fyll vattenkokaren med 1 liter kallt vatten och tillsätt cirka 75 ml ättika.
2. Koka upp vattnet och låt det stå över natten.
3. Koka upp vattnet igen dagen därpå.

4. Häll bort det uppkokade vattnet och fyll på med färskt vatten.

5. Koka upp det färska vattnet. Även detta vatten ska hällas bort.

OBS: Vanliga kommersiella avkalkningsmedel för vattenkokare kan också användas. Följ instruktionerna på avkalkningsmedlet noggrant.

22. Använd aldrig vattenkokaren om den är skadad på något sätt.
23. Alla reparationer ska utföras av en kvalificerad elektriker. Felaktiga reparationer kan utgöra en risk för användaren.
24. När du överlåter vattenkokaren till tredje part, se till att denna bruksanvisning följer med apparaten.

KÄNN IGEN DIN VATTENKOKARE



- 1: Pip
- 2: Basstation
- 3: Lock
- 4: Locköppnare

- 5: Handtag
- 6: Vattennivå
- 7: Strömbrytare (på/av)

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

REMARQUE :

1. La bouilloire doit seulement être utilisée avec la base d'alimentation fournie.
2. Retirez tous les emballages.
3. Placez la base sur une surface plane et sèche.
4. La bouilloire doit être lavée et rincée soigneusement avant la première utilisation.

UTILISATION

1. Placez la bouilloire sur une surface plane.
2. Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle (4) situé sur la poignée pour ouvrir la bouilloire. Versez de l'eau dans la bouilloire en respectant l'indicateur de niveau. Ne remplissez pas trop l'appareil. Le niveau d'eau dans l'appareil doit se situer entre les repères 1.7L (MAX) et 0.5L (MIN). Le trop-plein de la bouilloire peut provoquer des projections d'eau.
3. Fermez le couvercle en relâchant le bouton d'ouverture du couvercle situé sur la bouilloire. Installez directement la bouilloire sur la base.

Connexions électriques

4. Allumez la bouilloire en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. Le voyant s'allume.
5. La bouilloire s'éteint automatiquement lorsque l'eau arrive à ébullition.
6. Débranchez la bouilloire.
7. Gardez toujours le couvercle fermé lorsque vous versez l'eau contenue dans la bouilloire.

DETARTRAGE

Le « tartre » est un problème courant dans les zones à eau chargée en calcaire. Un détartrage régulier de la bouilloire s'impose donc.

1. Pour détartrer, remplissez la bouilloire avec 1L d'eau froide et ajoutez approximativement 75ml de vinaigre d'alcool.
2. Faites bouillir l'eau et laissez-le reposer pendant la nuit.
3. Refaites bouillir l'eau le lendemain.
4. Jetez cette eau et remplissez à nouveau la bouilloire avec de l'eau douce.
5. Faites bouillir l'eau. Cette eau bouillie doit également être jetée.

REMARQUE : Les détartrants vendus dans le commerce pour les bouilloires peuvent également être utilisés. Suivez attentivement les instructions du détartrant acheté.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Ne pas immerger la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Eviter l'utilisation des solvants, des vernis, des produits abrasifs ou des nettoyants en aérosol car ils peuvent endommager la surface de la bouilloire.
4. Nettoyez l'extérieur en essuyant avec un chiffon doux légèrement humidifié.
5. L'intérieur de la bouilloire peut être nettoyé en utilisant un détergent doux. Rincez abondamment avant toute utilisation.
6. Le filtre à tamis amovible empêche les résidus calcaires de tomber dans votre tasse lors de l'écoulement. Ce filtre ne traite ni ne supprime la dureté de l'eau. Ne jamais enlever le filtre quand la bouilloire est remplie d'eau chaude.
7. Il est important de nettoyer régulièrement le filtre.
8. Retirez le filtre et placez-le sous l'eau courante pendant qu'il est encore mouillé. Séchez et brossez délicatement avant de le remettre en place dans le bec verseur.

REMARQUE : Assurez-vous que la bouilloire est complètement sèche avant de la brancher au secteur.

SPECIFICATIONS

Tension/fréquence nominale : 220-240V~50/60Hz
Puissance nominale : 1850-2200W
Capacité : 1,7 L

EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE N'EST VALIDE QUE SI LE PRODUIT EST RETOURNE AVEC UNE PREUVE D'ACHAT, LE BON DE LIVRAISON ET L'EMBALLAGE ORIGINAL.

La garantie ne sera pas valable si :

1. Le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu conformément au mode d'emploi du fabricant fourni avec le produit.
2. Le produit a été utilisé pour n'importe quel autre but que sa fonction destinée.
3. Les dégâts ou la défaillance du produit sont causés par :
 - Une tension incorrecte
 - Tout accident (y compris les dégâts dus aux liquides ou à l'humidité)
 - Une mauvaise utilisation ou abus du produit
 - Une mauvaise ou défectueuse installation
 - Des problèmes d'alimentation secteur, y compris les pics de puissance ou dommages occasionnés par la foudre
 - L'infestation par les insectes
 - Toute manipulation ou altération du produit par des personnes non habilitées
 - Une exposition à des matériaux anormalement corrosifs
 - Insertion d'objets étrangers dans l'unité
 - Utilisation d'accessoires sans l'accord préalable de Brabantia

Veuillez consulter et respecter tous les avertissements et mises en garde contenus dans le présent mode d'emploi.

En raison du développement permanent du produit, les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Svenska

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Läs noggrant igenom följande säkerhetsanvisningar innan du slår på vattenkokaren.
2. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats för framtida bruk. Spara kvittot och, om möjligt, originalförpackningen inklusive inneremballage.
3. Underlåtenhet att följa alla instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig personskada.
4. Innan du ansluter vattenkokaren till elnätet, kontrollera att spänningen och ström försörjningen överensstämmer med specifikationerna på apparatens märkplåt.
5. Placera alltid vattenkokaren på en stabil, plan och värmetålig yta. Kontrollera att ytan klarar apparatens vikt under användning. Använd inte vattenkokaren på lutande underlag.
6. Vattenkokaren är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller instrueras i användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
7. Vattenkokaren är endast avsedd för hushållsbruk och ska inte användas i kommersiella syften. Den ska endast användas för sitt avsedda syfte, vilket är att koka vatten.
8. Håll alltid vattenkokaren utom räckhåll för barn. Noggrann övervakning av vuxen krävs när vattenkokaren används av eller i närheten av barn.
9. Lämna aldrig vattenkokaren obevakad när den används.
10. Flytta eller lyft inte vattenkokaren medan den är igång eller ansluten till elnätet.
11. Använd inte tillbehör som inte specifikt rekommenderas av tillverkaren, eftersom de kan orsaka personskador eller skada apparaten.
12. Var försiktig vid användning av vattenkokaren, eftersom den uppnår mycket höga temperaturer.
13. Använd inte vattenkokaren om stickkontakten eller sladden är skadad, om den inte fungerar korrekt eller har tappats.
14. Kontrollera regelbundet sladden för eventuella skador. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika elektrisk fara.
15. Låt inte sladden hänga över vassa kanter eller komma i kontakt med varma ytor.
16. Se till att vattenkokaren är avstängd och att stickkontakten är utdragen när apparaten inte används, innan rengöring och under reparation.
17. För att undvika risk för elektrisk stöt, sänk inte ned sladden, stickkontakten eller några icke-avtagbara delar av vattenkokaren i vatten eller annan vätska.
18. Vattenkokaren får inte nedsänkas i vatten, eftersom kontakt med elektriska delar kan orsaka fel och/eller elektrisk stöt. Använd aldrig apparaten med fuktiga eller våta händer.
19. Undvik att spilla vätska på kontakten. Felaktig användning av produkten kan leda till personskada.
20. Använd inte vattenkokaren utomhus.
21. För att dra ur kontakten, håll i själva stickkontakten och dra ur den från eluttaget. Dra inte i sladden.

ELIMINACIÓN ECOLÓGICA



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.

Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para desechar correctamente su aparato, póngase en contacto con su centro local de recogida de residuos o reciclaje.

Alternativamente, contacte con su ayuntamiento para obtener información sobre el centro de reutilización más cercano.



MISE AU REBUT CORRECTE DE L'APPAREIL



Ce symbole indique que ce produit doit être éliminé séparément des ordures ménagères. Pour protéger l'environnement et la santé humaine contre une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable en vue de promouvoir la réutilisation durable de ressources. Pour l'élimination correcte du produit, veuillez contacter votre déchetterie ou votre centre de recyclage local. Par ailleurs,

contactez votre municipalité pour plus d'informations sur votre centre de recyclage local. Veuillez garder ce produit propre pour un recyclage en toute sécurité.



Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie den Wasserkocher einschalten.
2. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Bewahren Sie die Garantie, den Kaufbeleg und wenn möglich, die Geschenkbox mit der Innenverpackung auf.
3. Die Nichtbeachtung aller genannten Anleitungen kann Stromschlag, Brand oder schwere Verletzungen zur Folge haben.
4. Bevor Sie den Wasserkocher mit der Stromversorgung verbinden, prüfen Sie, ob die Spannung und die Stromversorgung mit den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spezifikationen übereinstimmen.
5. Stellen Sie den Wasserkocher immer auf eine stabile, flache und hitzebeständige Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche das Gewicht des Gerätes während des Gebrauchs tragen kann. Betreiben Sie den Wasserkocher nicht in Schräglage.
6. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und ohne Erfahrung oder Vorwissen geeignet, außer wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
7. Der Wasserkocher ist nur für den hauslichen Gebrauch bestimmt und darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden. Der Wasserkocher darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
8. Verwahren Sie den Wasserkocher außerhalb der Reichweite von Kindern. Bei Verwendung des Wasserkochers in der Nähe von oder durch Kinder, ist stets die Aufsicht durch einen Erwachsenen zu gewährleisten.
9. Lassen Sie den Wasserkocher während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
10. Vermeiden Sie das Bewegen oder Anheben des Wasserkochers, während er in Betrieb ist oder wenn er an eine Steckdose angeschlossen ist.
11. Zubehörteile, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wurden, dürfen nicht verwendet werden, da sie Verletzungen oder Schaden am Gerät verursachen können.
12. Bei der Verwendung des Wasserkochers ist Vorsicht geboten, da er sehr hohe Temperaturen erreicht.
13. Betreiben Sie den Wasserkocher nicht, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder wenn der Wasserkocher nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
14. Überprüfen Sie das Netzkabel des Wasserkochers regelmäßig auf Schaden. Wenn das Netzkabel in irgendeiner Weise beschädigt ist muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
15. Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Tischkanten hängen oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
16. Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist und entfernen Sie den Netzstecker von der Netzstromversorgung, wenn er nicht in Gebrauch ist, bevor er gereinigt wird oder wenn er repariert wird.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.
2. No sumerja el hervidor en agua ni en ningún otro líquido.
3. Evite el uso de disolventes, abrillantadores, productos abrasivos o limpiadores en aerosol, ya que pueden dañar la superficie del hervidor.
4. Limpie el exterior pasando un paño suave ligeramente humedecido.
5. El interior del hervidor puede limpiarse con un detergente suave. Debe enjuagarse completamente antes de su uso.
6. El filtro de malla desmontable evita que la cal caiga en su taza al verter el agua. Este filtro no trata ni elimina la dureza del agua. Nunca retire el filtro cuando el hervidor esté lleno de agua caliente. Es importante limpiar el filtro regularmente.
7. Retire el filtro y colóquelo bajo el grifo mientras esté húmedo. Séquelo y cepíllelo suavemente antes de volver a colocarlo en la boquilla.

NOTA: Asegúrese de que el hervidor esté completamente seco antes de volver a conectarlo a la red eléctrica.

ESPECIFICACIONES

Voltaje / Frecuencia nominal: 220-240V~ 50/60Hz
Potencia nominal: 1850-2200W
Capacidad: 1,7 L

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

LA GARANTÍA SOLO SERÁ VÁLIDA SI EL PRODUCTO SE DEVUELVE CON UN COMPROBANTE DE COMPRA Y EL EMBALAJE ORIGINAL.

La garantía no será válida si:

1. El producto no ha sido instalado, utilizado o mantenido de acuerdo con las instrucciones de fabricante proporcionadas con el producto.
2. El producto se ha utilizado para un propósito diferente al previsto.
3. El daño o mal funcionamiento del producto ha sido causado por alguno de los siguientes motivos:
 - Voltaje incorrecto
 - Accidentes (incluidos daños por líquidos o humedad)
 - Uso indebido o abuso del producto
 - Instalación defectuosa o incorrecta
 - Problemas en la red eléctrica, incluidas sobretensiones o daños por rayos
 - Infestación por insectos
 - Manipulación o modificación del producto por personas no autorizadas
 - Exposición a materiales anormalmente corrosivos
 - Introducción de objetos extraños en el aparato
 - Uso con accesorios no aprobados previamente por Brabantia

Consulte y respete todas las advertencias y precauciones incluidas en el manual de instrucciones.

Debido al desarrollo continuo del producto, las especificaciones pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

ANTES DEL PRIMER USO

NOTA:

1. El hervidor debe utilizarse únicamente con la base de alimentación suministrada.
2. Retire todo el material de embalaje.
3. Coloque la base de alimentación sobre una superficie seca y nivelada.
4. El hervidor debe lavarse y enjuagarse a fondo antes del primer uso.

USO DEL HERVIDOR

1. Coloque el hervidor sobre una superficie plana.
2. Presione el botón de apertura de la tapa (4) en el asa para abrir el hervidor. Llene el hervidor con agua según el indicador de nivel de agua. No llene el hervidor en exceso. La capacidad de agua debe estar entre 1,7 L (MÁX) y 0,5 L (MÍN). Si se sobrellena, el agua hirviendo puede ser expulsada.
3. Cierre la tapa soltando el botón de apertura. Coloque el hervidor correctamente sobre la base.

Conexión eléctrica

4. Encienda el hervidor usando el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora se encenderá.
5. El hervidor se apagará automáticamente cuando el agua haya hervido.
6. Desconecte el hervidor de la red eléctrica.
7. Mantenga siempre la tapa cerrada al verter el agua.

PRECAUCIÓN: ¡Cuidado con las quemaduras por agua hirviendo!

PRECAUCIÓN: La superficie del elemento calefactor puede conservar calor residual después del uso.

DESCALCIFICACIÓN

La acumulación de cal es un problema común en zonas con agua dura, por lo tanto, el hervidor debe descalcificarse regularmente.

1. Para descalcificar, llene el hervidor con 1 L de agua fría y añada aproximadamente 75 ml de vinagre.
2. Hierva el agua y déjela reposar durante la noche.
3. Vuelva a hervir el agua al día siguiente.
4. Deseche el agua y rellene el hervidor con agua fresca.
5. Hierva el agua fresca. Esta agua también debe desecharse.

NOTA: También se pueden usar descalcificadores comerciales normales para hervidores. Siga cuidadosamente las instrucciones del producto descalcificador.

17. Um das Risiko eines Stromschlags zu verhindern, tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht-entfernbaren Teile dieses Wasserkochers niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
18. Den Wasserkocher nicht in Wasser tauchen. Der Kontakt mit den elektrischen Teilen würde eine Fehlfunktion und/oder einen elektrischen Schlag verursachen. Das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
19. Keine Flüssigkeiten auf den Stecker kommen lassen. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts besteht die Gefahr von Verletzungen.
20. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht im Freien.
21. Um den Netzstecker herauszuziehen, fassen Sie den Stecker fest an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose herausziehen.
22. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn er in irgendeiner Weise beschädigt ist.
23. Alle Reparaturen müssen von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer ernsthaft gefährden.
24. Wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben, stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung mit dem Gerät weitergegeben wird.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM WASSERKOCHER VERTRAUT



- 1: Ausguss
2: Grundplatte
3: Deckel
4: Deckelöffner

- 5: Handgriff
6: Wasserstand
7: Ein/Aus-Schalter

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

HINWEIS:

1. Der Kocher darf mit keiner anderen als mit der mitgelieferten elektrischen Grundplatte benutzt werden.
2. Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial.
3. Setzen Sie die Grundplatte auf eine trockene, ebene Fläche.
4. Der Kocher muss vor der ersten Inbetriebnahme gründlich gereinigt und gespült werden.

VERWENDUNG

1. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene Fläche.
2. Drücken Sie den Deckelöffner (4) am Griff, um den Wasserkocher zu öffnen. Füllen Sie den Wasserkocher gemäß Wasserstandanzeige mit Wasser. Den Kocher nicht überfüllen. Der Wasserstand muss zwischen den Markierungen 1.7L (MAX) und 0.5L (MIN) stehen. Bei Überfülltem Wasserkocher kann kochendes Wasser herausspritzen.
3. Schließen Sie den Deckel, indem Sie den Deckelöffner loslassen. Stellen Sie den Wasserkocher anschließend bündig auf die Grundplatte.

Elektrischer Anschluss

4. Schalten Sie den Wasserkocher mit dem Ein/Aus-Schalter ein. Die Kontrollleuchte zeigt den Anschluss an.
 5. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, sobald das Wasser gekocht hat.
 6. Trennen Sie den Wasserkocher von der Stromversorgung.
 7. Beim Gießen von heißem Wasser den Deckel immer geschlossen halten.
- ACHTUNG:** Vorsicht vor Verbrennungen!
ACHTUNG: Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach Gebrauch noch einige Zeit heiß.

ENTKALKUNG

In Gebieten mit hartem Wasser treten Kalkablagerungen auf. Daher sollte der Wasserkocher regelmäßig entkalkt werden.

1. Wasserkocher zum Entkalken mit 1 Liter kaltem Wasser füllen und zusätzlich 75 ml Essig hinzufügen.
2. Kochen Sie das Wasser und lassen Sie es über Nacht stehen.
3. Kochen Sie das Wasser am nächsten Tag noch einmal.
4. Wieder aufgekochtes Wasser wegschütten und Wasserkocher mit frischem Wasser füllen.
5. Kochen Sie das frische Wasser. Dieses gekochte Wasser muss auch entsorgt werden.

HINWEIS: Es können auch handelsübliche Entkalkungsmittel für Wasserkocher verwendet werden. Folgen Sie in diesem Fall aufmerksam der Anleitung des Entkalkungsmittels.

19. Evite derramar líquidos sobre el conector. Un uso inadecuado del producto puede causar lesiones.
20. No utilice el hervidor al aire libre.
21. Para desenchufar el aparato, sujete firmemente el enchufe y retírelo de la toma de corriente. No tire del cable.
22. No utilice nunca el hervidor si está dañado de alguna forma.
23. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un electricista cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden poner al usuario en riesgo.
24. Si entrega este hervidor a un tercero, asegúrese de incluir este manual de instrucciones con el aparato.

CONOZCA SU HERVIDOR



1: Boquilla

2: Base

3: Tapa

4: Botón de apertura de tap

5: Asa

6: Nivel de agua

7: Interruptor de encendido/apagado

Español

PRECAUCIONES IMPORTANTES

1. Lea atentamente las siguientes precauciones de seguridad antes de encender el hervidor.
2. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. Conserve el recibo de compra y, si es posible, la caja de regalo con el embalaje interior.
3. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales graves.
4. Antes de enchufar el hervidor a la red eléctrica, verifique que el voltaje y la fuente de alimentación cumplan con las especificaciones indicadas en la placa de características del aparato.
5. Coloque siempre el hervidor sobre una superficie estable, plana y resistente al calor. Asegúrese de que la superficie pueda soportar el peso del aparato durante su uso. No utilice el hervidor sobre una superficie inclinada.
6. El hervidor no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o reciban instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
7. El hervidor está destinado únicamente al uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales. El hervidor debe utilizarse solo para su propósito previsto, que es hervir agua.
8. Mantenga siempre el hervidor fuera del alcance de los niños. Es necesaria la supervisión de un adulto cuando el hervidor sea utilizado por o cerca de niños.
9. No deje el hervidor desatendido mientras esté en funcionamiento.
10. No mueva ni levante el hervidor mientras esté funcionando o esté conectado a la red eléctrica.
11. No utilice accesorios que no estén específicamente recomendados por el fabricante, ya que pueden causar lesiones personales o dañar el aparato.
12. Tenga cuidado al utilizar el hervidor, ya que alcanza temperaturas muy altas.
13. No utilice el hervidor si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído.
14. Revise regularmente el cable de alimentación del hervidor para detectar daños. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada, para evitar riesgos eléctricos.
15. No permita que el cable de alimentación cuelgue sobre bordes afilados o entre en contacto con superficies calientes.
16. Asegúrese de que el hervidor esté apagado y desenchúfelo de la red eléctrica cuando no esté en uso, antes de limpiarlo y durante su reparación.
17. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni ninguna parte no desmontable del hervidor en agua ni en ningún otro líquido.
18. No sumerja el hervidor en agua, ya que cualquier contacto con las partes eléctricas puede causar fallos de funcionamiento y/o una descarga eléctrica. Nunca utilice el aparato con las manos húmedas o mojadas.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose bevor Sie den Wasserkocher reinigen.
2. Wasserkocher nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
3. Verwendung von Lösungsmitteln, Politur oder Aerosol-Reinigern vermeiden, da diese die Oberfläche des Wasserkochers beschädigen können.
4. Reinigen Sie das Gehäuse durch Abwischen mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch.
5. Das Innere des Wasserkochers kann mithilfe eines milden Reinigungsmittels gereinigt werden. Vor weiterem Gebrauch muss der Wasserkocher gründlich ausgespült werden.
6. Der abnehmbare Netzfilter verhindert, dass etwaige Kalkkrusten beim Gießen in die Tasse gelangen. Dieser Filter behandelt oder entfernt die Härte des Wassers nicht. Filter nie abnehmen, wenn der Kocher mit heißem Wasser gefüllt ist.
7. Es ist wichtig, den Filter regelmäßig zu reinigen.
8. Nehmen Sie den Filter heraus und stellen Sie ihn nass unter einen laufenden Wasserhahn. Den Filter trocknen und vorsichtig bürsten, bevor Sie ihn wieder in den Auslauf einsetzen.

HINWEIS: Achten Sie vor dem Wiederanschießen an die Stromversorgung darauf, dass der Wasserkocher gründlich getrocknet ist.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung/Frequenz: 220-240V~50/60Hz
Nennleistung: 1850-2200W
Kapazität: 1,7 Liter

GARANTIE-AUSSCHLUSSE

DIE GARANTIE IST NUR GÜLTIG, WENN DAS PRODUKT MIT EINEM KAUFNACHWEIS UND ORIGINALVERPACKUNG ZURÜCKGESCHICKT WIRD.

Die Garantie ist nicht gültig, wenn:

1. Das Produkt nicht in Übereinstimmung mit der beigelegten Hersteller-Betriebsanleitung installiert, betrieben oder gewartet wurde.
2. Das Produkt für andere, als die vorgesehene Funktionszwecke, verwendet wurde.
3. Die Beschädigung oder Fehlfunktion des Produktes durch eines der folgenden Dinge verursacht wurde:
 - Falsche Spannung
 - Unfälle (einschließlich Flüssigkeit oder Feuchtigkeitsschaden)
 - Fehlanwendung oder Missbrauch des Produktes
 - Fehlerhafte oder unsachgemäße Installation
 - Hauptstromversorgungsprobleme, einschließlich Spannungsspitzen oder Blitzschaden
 - Befall durch Insekten
 - Beschädigung oder Veränderung des Produkts
 - Kontakt mit unnormalen, atzenden Materialien
 - Einfügen von Fremdkörpern in das Gerät
 - Verwendung mit nicht von Brabantia anerkanntem Zubehör

Bitte lesen und beachten Sie alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in der Bedienungsanleitung.

Durch kontinuierliche Produktentwicklung können sich Spezifikationen ohne vorherige Mitteilung ändern.

KORREKTE ENTSORGUNG DES GERATS



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an Umwelt oder menschlicher Gesundheit durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie dieses Produkt ordnungsgemäß, um materielle Ressourcen nachhaltig zu nutzen. Für die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts kontaktieren Sie bitte die örtliche Müllentsorgung oder bringen das Produkt direkt zum Recyclinghof. Alternativ wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde um mehr zum Thema „Recycling“ zu erfahren. Bitte machen Sie dieses Produkt umweltfreundlich für das Recycling.



SMALTIMENTO ECOLOGICO



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a uno smaltimento incontrollato, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire correttamente l'apparecchio, contattare o recarsi presso il centro di raccolta/riciclaggio locale. In alternativa, rivolgersi al proprio comune per informazioni sul centro di riutilizzo più vicino.



PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare la spina dalla rete elettrica prima di effettuare la pulizia.
 2. Non immergere il bollitore in acqua o in altri liquidi.
 3. Evitare l'uso di solventi, lucidanti, prodotti abrasivi o spray detergenti, poiché potrebbero danneggiare la superficie del bollitore.
 4. Pulire l'esterno passando un panno morbido leggermente umido.
 5. L'interno del bollitore può essere pulito con un detergente delicato. Deve essere accuratamente risciacquato prima dell'uso.
 6. Il filtro a rete rimovibile impedisce al calcare di finire nella tazza durante il versamento. Questo filtro non tratta né rimuove la durezza dell'acqua. Non rimuovere mai il filtro quando il bollitore è pieno di acqua calda. È importante pulire regolarmente il filtro.
 7. Rimuovere il filtro e sciacquarlo sotto l'acqua corrente mentre è ancora bagnato. Asciugare e spazzolare delicatamente il filtro prima di reinserirlo nel beccuccio.
- NOTA: Assicurarsi che il bollitore sia completamente asciutto prima di ricollegarlo alla rete elettrica.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione / Frequenza nominale: 220-240V~ 50/60Hz
Potenza nominale: 1850-2200W
Capacità: 1,7 L

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA

LA GARANZIA SARÀ VALIDA SOLO SE IL PRODOTTO VIENE RESTITUITO CON UNA PROVA D'ACQUISTO E L'IMBALLAGGIO ORIGINALE.

La garanzia non sarà valida nei seguenti casi:

1. Il prodotto non è stato installato, utilizzato o mantenuto in conformità alle istruzioni operative fornite dal produttore.
2. Il prodotto è stato utilizzato per scopi diversi da quelli previsti.
3. Il danno o il malfunzionamento del prodotto è causato da uno dei seguenti motivi:
 - Tensione elettrica errata
 - Incidenti (inclusi danni da liquidi o umidità)
 - Uso improprio o abuso del prodotto
 - Installazione difettosa o non corretta
 - Problemi di alimentazione elettrica, inclusi picchi di tensione o fulmini
 - Infestazioni da insetti
 - Manomissioni o modifiche del prodotto da parte di persone non autorizzate
 - Esposizione a materiali eccessivamente corrosivi
 - Inserimento di oggetti estranei nell'apparecchio
 - Utilizzo con accessori non approvati preventivamente da Brabantia

Fare riferimento e attenersi a tutti gli avvertimenti e alle precauzioni contenute nel manuale di istruzioni.

A causa del continuo sviluppo del prodotto, le specifiche tecniche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

Italiano

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Leggere attentamente le seguenti precauzioni di sicurezza prima di accendere il bollitore.
2. Conservare questo manuale di istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni. Conservare anche lo scontrino fiscale e, se possibile, la confezione regalo con l'imballaggio interno.
3. La mancata osservanza di tutte le istruzioni indicate può causare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni personali.
4. Prima di collegare il bollitore alla rete elettrica, verificare che la tensione e l'alimentazione corrispondano alle specifiche indicate sulla targhetta del prodotto.
5. Posizionare sempre il bollitore su una superficie stabile, piana e resistente al calore. Assicurarsi che la superficie possa sostenere il peso dell'apparecchio durante l'uso. Non utilizzare il bollitore su superfici inclinate.
6. Il bollitore non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
7. Il bollitore è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali. Deve essere utilizzato solo per il suo scopo previsto, cioè bollire acqua.
8. Tenere sempre il bollitore fuori dalla portata dei bambini. È necessaria la stretta sorveglianza di un adulto quando il bollitore viene utilizzato da o vicino ai bambini.
9. Non lasciare mai il bollitore incustodito mentre è in funzione.
10. Non spostare né sollevare il bollitore mentre è in funzione o quando è collegato alla rete elettrica.
11. Non utilizzare accessori non specificamente raccomandati dal produttore, in quanto possono causare lesioni personali o danneggiare l'apparecchio.
12. Prestare attenzione durante l'uso del bollitore, poiché raggiunge temperature molto elevate.
13. Non utilizzare il bollitore se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è caduto.
14. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione del bollitore per rilevare eventuali danni. Se il cavo è danneggiato in qualsiasi modo, deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza autorizzato o da una persona qualificata, per evitare pericoli elettrici.
15. Non lasciare che il cavo penda da bordi taglienti o entri in contatto con superfici calde.
16. Assicurarsi che il bollitore sia spento e scollegato dalla rete elettrica quando non è in uso, prima di pulirlo e durante le operazioni di manutenzione.
17. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o le parti non rimovibili del bollitore in acqua o in altri liquidi.
18. Il bollitore non deve essere immerso in acqua, poiché il contatto con le parti elettriche può causare malfunzionamenti e/o scosse elettriche. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.

19. Evitare di versare liquidi sul connettore. Un uso improprio del prodotto può causare lesioni.
20. Non utilizzare il bollitore all'aperto.
21. Per scollegare l'apparecchio, afferrare saldamente la spina e rimuoverla dalla presa. Non tirare il cavo.
22. Non utilizzare mai il bollitore se è danneggiato in qualsiasi modo.
23. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un elettricista qualificato. Le riparazioni improprie possono mettere in pericolo l'utente.
24. Quando si consegna questo bollitore a terzi, assicurarsi che il manuale di istruzioni venga fornito insieme all'apparecchio.

CONOSCI IL TUO BOLLITORE



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1: Beccuccio | 5: Manico |
| 2: Base | 6: Indicatore del livello dell'acqua |
| 3: Coperchio | 7: Interruttore On/Off |
| 4: Pulsante apertura coperchio | |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

NOTA:

1. Il bollitore deve essere utilizzato esclusivamente con la base di alimentazione fornita.
2. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
3. Posizionare la base di alimentazione su una superficie asciutta e piana.
4. Il bollitore deve essere lavato e risciacquato accuratamente prima del primo utilizzo.

UTILIZZO DEL BOLLITORE

1. Posizionare il bollitore su una superficie piana.
2. Premere il pulsante di apertura del coperchio (4) sul manico per aprire il bollitore. Riempire il bollitore con acqua secondo l'indicatore del livello dell'acqua. Non superare la quantità massima. La capacità dell'acqua deve essere compresa tra 1,7 L (MAX) e 0,5 L (MIN). Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire.
3. Chiudere il coperchio rilasciando il pulsante di apertura. Posizionare il bollitore correttamente sulla base.

Collegamento elettrico

4. Accendere il bollitore utilizzando l'interruttore On/Off. La spia luminosa si accenderà.
5. Il bollitore si spegnerà automaticamente una volta raggiunta l'ebollizione.
6. Scollegare il bollitore dalla rete elettrica.
7. Tenere sempre il coperchio chiuso quando si versa l'acqua.

ATTENZIONE: Fare attenzione al rischio di scottature!

ATTENZIONE: La superficie dell'elemento riscaldante può rimanere calda dopo l'uso.

DECALCIFICAZIONE

La formazione di calcare è un problema comune nelle aree con acqua dura, perciò il bollitore deve essere decalcificato regolarmente.

1. Per decalcificare, riempire il bollitore con 1 L di acqua fredda e aggiungere circa 75 ml di aceto.
2. Far bollire l'acqua e lasciarla riposare per tutta la notte.
3. Far bollire nuovamente l'acqua il giorno successivo.
4. Gettare l'acqua ri-bollita e riempire il bollitore con acqua fresca.
5. Far bollire l'acqua fresca. Anche questa acqua bollita deve essere eliminata.

NOTA: È possibile utilizzare anche normali decalcificanti commerciali per bollitori. Seguire attentamente le istruzioni del decalcificante.